क्षेका/बीएसडी/2023-24/	RO: BSD:2023-24:
दिनांक 30.09.2023	Dated: 30.09.2023

पट्टा आधार पर परिसर लेने हेतु टेंडर दस्तावेज का प्रारूप

Tender Document format for acquiring premises on lease basis

सेन्ट्रल बैंक ऑफ इंडिया क्षेत्रीय कार्यालय अमृतसर नई खुलने वालीअपनी **करणनगर (गोल मार्केट के पास) (श्रीनगर, जम्मू एवं कश्मीर)** शाखा हेतु एटीएम तथा/अथवा कियोस्क के साथ 111.48 से 167.23 व.मी. (1200 से 1800 वर्गफीट) कारपेट फ्लोर एरिया वाला समुचित परिसर, लंबी अवधि के पट्टा आधार पर लेने हेतु, इच्छुक परिसर स्वामियों/पॉवर ऑफ अटार्नीधारकों से सील्ड टेंडर आमंत्रित करता है. परिसर विशिष्टत: भू-तल पर समुचित अग्रभाग प्रवेश युक्त हो तथा न्यूनतम 20 केवीए विद्युत संयोजन एवं पार्किंग सहित सभी सुविधाएं हो. शाखा में भूतल पर ऑनसाईट एटीएम तथा/अथवा कियोस्क का संस्थापन किया जाएगा.

Central Bank of India, Regional office, Amritsar invites sealed tenders for suitable premises on long term lease basis, having carpet floor area of 11.48 to 167.23 Sq. Mtr. (1200 to 1800 sq. ft) for it's new branch to be opened at **Karannagar (Near Gol Market) (Srinagar J & K)**, including ATM and/or KIOSK space from Interested Owners/Power of Attorney holders of premises, preferably in the ground floor with proper front entry to the premises and with all facilities including Minimum 20 KVA KVA power connection and parking. Onsite ATM and/or KIOSK on the ground floor will be installed in the branch.

तकनीकी बोली तथा वित्तीय बोली के फारमेट को बैंक की वेबसाईट www.centralbankofindia.co.in से डाऊनलोड किया जा सकता है. फारमेट क्षेत्रीय कार्यालय अमृतसर तथा हमारी श्रीनगर शाखा में भी उपलब्ध है और इन्हें कार्यालय समय के दौरान प्राप्त किया जा सकता है.

The Technical Bid and Financial Bid Formats can be downloaded from Bank's website www.centralbankofindia.co.in. The formats are also available at our Regional Office Amritsar and our Srinagar branch and can be collected during office hours.

न्यूनतम प्री-क्वालिफिकेशन मानदंड निम्नानुसार होगी :
The minimum criteria for prequalification will be as under:

ए.	आवेदक (को) परिसर का वास्तविक स्वामी अथवा पॉवर ऑफ अटार्नी धारक होना चाहिए.
a.	The Applicant(s) should be the bonafide Owner(s) or Power of Attorney Holder(s) of the premises ;
बी.	आवेदक(कों) को पैन संख्याधारक तथा आयकर निर्धारिती होना चाहिए तथा उनकी कर विवरणियां अद्यतन हों.
b.	The Applicant(s) should be an Income Tax assessee(s) with PAN No. and its Tax returns must be up-to- date.
सी.	भवन का निर्माण सक्षम प्राधिकरण द्वारा स्वीकृत/अनुमोदित योजना के अनुसार किया गया होना चाहिए. **भवन का रख-रखाव उत्तम प्रकार से किया जा रहा हो और भवन 20 वर्ष से अधिक पुराना नहीं हो.**
c.	The building should be constructed as per the sanctioned/approved Plan of the Competent development Authority. **The building should be well maintained and not**

	older than 20 years.
डी.	परिसर उत्तम आवासीय/व्यवसायिक क्षेत्र में अवस्थित होना चाहिए जो भूतल/प्रथम तल पर हो तथा जिस तक समुचित रूप से पहुंचा जा सके तथा जिसमें स्वयं के पार्किंग स्थान का प्रावधान उपलब्ध हो.
d.	The Premises should be situated in good residential/commercial locality on the ground floor/first floor with proper accessibility and provision for dedicated parking.
ई.	भवन विशेष जोखिमों यथा आग, जल भराव, बाढ़ आदि से मुक्त होना चाहिए.
e.	The building should be free from special Hazards like fire, water logging, flood, etc.
एफ.	परिसर में 24 घंटे एकत्र योग्य पानी की पर्याप्त आपूर्ति होनी चाहिए तथा स्थानीय म्यूनिसिपल प्राधिकरणों का उपयुक्त अनुमोदन/स्वीकृति प्राप्त किया गया हो.
f.	Supply of adequate potable water round the clock should be available at the premises and appropriate approvals/sanctions from the local municipal authorities should be in hand.
जी.	भवन स्वामी द्वारा म्यूनिसिपैलिटी, निगमों तथा राजस्व प्राधिकरणों के प्रति सभी देयों तथा अन्य सांविधिक दायित्वों को चुका दिया गया होना चाहिए. .
g.	The landlord should clear all the dues and other statutory obligations of Municipality, Corporation as well as of revenue authorities.
एच.	परिसर को लीज करने हेतु स्थानीय प्राधिकरणों से परिसर का दखल प्रमाण पत्र (अपार्टमेंट के मामले में) उपलब्ध होना चाहिए.
h.	The occupancy certificate of the premises (in case of Apartments) from the local authorities should be available for leasing the premises.
आई.	भवन स्वामी इस स्थिति में हो कि वह बैंक द्वारा चाहे गए आवश्यक सुधारों/परिवर्तनों को करने के तुरंत बाद, परिसर का खाली कब्जा दे सके.
i.	The landlord should be in a position to give vacant possession of the premises immediately after carrying out necessary changes/alterations as required by the Bank.

1.		टेंडर प्रस्तुत करने की विधि : टेंडर केवल सील्ड कवर में में प्रस्तुत किए जाए. टेंडर कवर के तीन भाग होगें.
1.		**Method of submitting Tenders**: Tenders should be submitted only in sealed covers. Tender covers will have three parts.
	ए.	**प्रथम कवर – टेक्नीकल बिड कवर** – इस कवर में पूरी तरह से भरा गया तथा बोलीदाता/ओ द्वारा प्रत्येक पृष्ठ पर हस्ताक्षरयुक्त आवेदन पत्र का भाग 1 एवं आवश्यक संलग्नक रखे जाने चाहिए. यह कवर बंद कर, सील किया जाए तथा इसके उपर - **शाखा करणनगर (गोल मार्केट के पास) (श्रीनगर)**के परिसर हेतु टेक्नीकल बिड (अनुलग्नक ए के अनुसार) लिखा जाए तथा इस कवर पर बोलीदाता का नाम एवं पता लिखा जाए.
	a.	**First cover – Technical Bid cover** – This cover should contain Part I of application duly filled and signed by the bidder/s in all pages, along with necessary enclosures. The cover should be closed and sealed and super scribed as ―Technical bid (as per Annexure A) for **branch Karannagar (Near Gol Market) (Srinagar)** premises and should also contain the name and address of the bidder on the cover.
	बी.	द्वितीय कवर – फाईनेंशियल कवर - इसमें आवेदन पत्र का द्वितीय भाग जिसे प्रत्येक पृष्ठ को बोलीदाता/ओं द्वारा हस्ताक्षरित किया गया हो, रखा जाएगा. इस कवर को बंद कर, सील किया जाए तथा इसके उपर - **शाखा करणनगर (गोल मार्केट के पास) (श्रीनगर)** के परिसर हेतु फाईनेंशियल बिड (अनुलग्नक बी के अनुसार) लिखा जाए तथा इस कवर पर बोलीदाता का नाम एवं पता लिखा जाए.
	b.	**Second cover – Financial Bid cover** – This cover should contain Part II of the application duly signed by the bidder/s in all pages. This cover should be closed and sealed and super scribed as ―Financial Bid (as per Annexure B) for **branch**

		Karannagar (Near Gol Market) (Srinagar) premises and should also contain the name and address of the bidder/s on the cover.
	सी.	**तृतीय कवर** – प्रथम तथा द्वितीय दोनों कवरों को इस तीसरे कवर में रखा जाए तथा इसके उपर - **शाखा करणनगर (गोल मार्केट के पास) (श्रीनगर) के परिसर** हेतु सील्ड टेंडर लिखा जाए और इसे – **सेन्ट्रल बैंक ऑफ इंडिया, बी.एस.डी., क्षेत्रीय कार्यालय अमृतसर, एससीओ 57, चतुर्थ तल, डिस्ट्रिक्ट शॉपिंग सेंटर, ब्लाक –बी, रणजीत ऐवेन्यू, अमृतसर 143001** को संबोधित किया जाए.
	c.	**Third cover** – Both the first and second cover should be placed in the third cover and should be super scribed as —SEALED TENDER FOR **branch Karannagar (Near Gol Market) (Srinagar) Premises** and to **be addressed to Central Bank of India, BSD dept., Regional Office Amritsar, SCO 57, 4th floor, District Shopping Centre, Block-B, Ranjeet Avenue, Amritsar 143001**
2.		टेंडर प्रस्तुत करने का स्थान : **सेन्ट्रल बैंक ऑफ इंडिया, बी.एस.डी., क्षेत्रीय कार्यालय अमृतसर, एससीओ 57, चतुर्थ तल, डिस्ट्रिक्ट शॉपिंग सेंटर, ब्लाक –बी, रणजीत ऐवेन्यू, अमृतसर 143001 अथवा सेन्ट्रल बैंक आफ इंडिया**, **शाखा श्रीनगर**, **सर सैयद मार्केट**, **वजीरबाग**, **जवाहरनगर**, **श्रीनगर 190 008**
2.		Place for tender submission : **Central Bank of India, BSD dept. Regional Office, District Shopping Centre, SCO-57, 4th Floor, Ranjeet Avenue, Amritsar 143001 or Central Bank of India B/o Srinagar, Sir Saiyad Market, Wazir Bagh, Jawaharnagar, Srinagar 190 008**
3.		निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि दिनांक **27.10.2023 सांय 5.00 बजे तक है.**
3.		Last date for submission of Tender : **27.10.2023 at 5.00 pm hours**
4.		टेंडरों को क्षेत्रीय कार्यालय अमृतसर में दिनांक **08.11.2023 को दोपहर 12 बजे** अथवा बैंक द्वारा यथाविधि निर्णीत किसी अन्य तिथि को खोला जाएगा.
4.		Tenders will be opened at Regional Office, Amritsar on **08.11.2023 at 12 pm** or at any date decided by the Bank in due course.
5.		बोलीदाता यह सुनिश्चित करें कि टेंडर बैंक में विनिर्दिष्ट तिथि तथा समय से पूर्व प्राप्त हो जाए तथा डाक अथवा किसी अन्य कारण से हुए विलंब पर विचार नहीं किया जाएगा. विर्निदिष्ट तिथि तथा समय के उपरांत प्राप्त टेंडर स्वीकार नहीं होंगें तथा निर्णय बैंक के एकल विवेकाधीन है.
5.		Bidder should ensure that the tender is received by the Bank before the date and time specified and no consideration whatsoever shall be given for postal or any kind of delay. Tenders received after the specified date and time are liable to be rejected and the decision is at the sole discretion of the Bank.
6.		सेंट्रल बैंक ऑफ इंडिया के यह पास यह अधिकार सुरक्षित है कि वह किसी भी अथवा सभी टेंडरों को, बिना कोई कारण बताए स्वीकार अथवा अस्वीकार अथवा निरस्त कर सकेगा तथा यह भी अधिकार सुरक्षित है कि वह उपयुक्त तथा उचित होने पर तकनीकी रूप से योग्य किसी भी बोलीदाता/ओं जो न्यूनतम न हो, को आदेश प्रदान कर सकेगा.
6.		Central Bank of India reserves the right to accept or reject or cancel any or all tenders without assigning any reason thereof and also reserve the right to place the order to any technically suitable Bidder/s who may not be the lowest as it deemed fit and proper.
7.		केवल शर्तरहित टेंडर ही स्वीकार किए जाएंगे. कोई भी कंडीशनल टेंडर अस्वीकार होगा. कोई बोलीदाता जो फाईनेन्शियल इंप्लीकेशन वाली कंडीशन इंपोज करने का इच्छुक है वह टेंडर को एप्रोप्रियेटली लोड करे तथा टेंडर में कोई भी शर्त प्रस्तुत नहीं करे.
7.		Only unconditional tenders will be accepted. Any conditional tender will be liable for rejection. Any bidder desire of imposing any condition having financial implication should load the tender appropriately and should not put any condition in the tender.
8.		टेक्नीकल बिड में प्रस्तुत सूचना के आधार पर बैंक अपनी आवश्यकताओं के अनुक्रम यथा प्रस्तावित

		स्थान का इलाका, प्रस्तावित परिसर का क्षेत्रफल, मुख्य सड़क से पहुंच, उपलब्ध कराए जाने वाली पार्किंग, सुविआओं तथा अन्य बुनियादी संरचनाओं (जैसे लिफ्ट, डीजी सेट बैकअप आदि) तथा टेक्नीकल बिड में वर्णित अन्य आवश्यकताओं को देख कर, प्रस्तावों को शार्टलिस्ट करेगा
8.		Bank will shortlist the offers based on information provided in Technical Bid tender in accordance with Bank's requirement, viz., locality of the proposed site, area of the premises offered, accessibility from main road, parking space provided, amenities & other infrastructure provided (like lift, back up DG set etc.) and other essential requirements spelt out in Technical Bid.
9.		टेक्नीकल बिड के आधार पर प्रस्तावों को शार्ट लिस्ट करने के उपरांत फाईनेन्शियल बिड खोली जाएंगी. शार्ट लिस्ट किए गए इन प्रस्तावों की फाईनेन्शियल बिड भविष्य की किसी तिथि को खोले जाएंगी, जो कि शार्ट लिस्ट किए गए बिडर्स को सूचित की जाएगी.
9.		The Financial Bid would be opened after short listing of Offers based on Technical Bid. Financial bid would be opened only for those short listed offers, on a future date and will be intimated to the short listed bidders at a later date.
10.		भावी प्रस्ताव के संबंध के चयन के संबंध में बैंक का निर्णय अंतिम होगा.
10.		Banks decision on selection of the prospective offer is final.
11.		विवाद की स्थिति में बैंक का निर्णय अंतिम होगा तथा सभी पर बाध्यकारी होगा.
11.		In case of dispute the decision of the Bank will be final and binding on all.
12.		**किराया :** भवन स्वामी से कब्जा प्राप्त करने की तिथि से बैंक द्वारा किराए का भुगतान प्रारंभ किया जाएगा. कब्जा लेने से पूर्व यह सुनिश्चित किया जाएगा कि उपयुक्त प्राधिकारियों से भवन स्वामी द्वारा सभी आवश्यक आकूपेंसी सार्टिफिकेट प्राप्त कर लिए गए है तथा वे सभी आवश्यक परिवर्तन जिन्हें कराने हेतु भवन स्वामी ने सहमति प्रदान की थी, को भवन स्वामी द्वारा बैंक की संतुष्टि के अनुरूप वास्तविक रूप से करा दिया गया है.
12.		**Rent:** The Bank shall start paying the rent from the date of taking of possession from the landlord. Before taking possession, it shall be ensured that necessary occupancy certificate is obtained from the appropriate authorities by the landlord and alterations agreed to be carried out by the landlord have actually been carried out to the bank's satisfaction. Joint measurement of the premises will be taken based on floor area.
13.		**लीज दस्तावेजों का निष्पादन :** जब बैंक द्वारा परिसर को लीज पर लिया जाना है, तब बैंक के मानक लीज फारमेट के अनुसार लीज डीड निष्पादित की जाएगी जो उपयुक्त प्राधिकारियों के यहां पंजीकृत की जाएगी. पंजीकरण के संबंध में स्टांप ड्यूटी प्रभारों को भवन स्वामी तथा बैंक द्वारा 50:50 के आधार वहन किया जाएगा.
13.		**Execution of the lease Documents:** Once the premises is taken on lease by the Bank, the lease deed as per the Bank's Standard lease format shall be executed and it shall be registered with the appropriate authorities. The stamp duty charges relating to the registration shall be borne by the landlord and Bank on 50:50 basis.
14.		टेक्नीकल/फाईनेन्शियल बिड के अंतिम अनुमोदन पर सफल बोलीदाता द्वारा बैंक/भारिबैं के विनिर्देशनों के अनुरूप अपने व्यय पर स्ट्रांग रूम/लॉकर रूम का निर्माण करना होगा.
14.		The successful bidder on final approval in technical/financial bid has to construct Strong Room/Locker Room as per bank / RBI specification at his own cost.
15.		सफल बोलीदाता द्वारा लागत पर आधारभूत सुविधाएं यथा पेयजल, 24 घंटे पानी की आपूर्ति, महिलाओं तथा पुरूषों हेतु पृथक टॉयलेट/वॉशरूम आदि उपलब्ध कराई जाएंगी.
15.		Basic amenities as drinking water, 24 hours running water, Toilet/Washroom separately for ladies and gents etc. should be provided by the successful bidder at his own cost.

16.		परिसर में एसी की बाहरी यूनिट की छत/बाहरी दीवारों पर फिटिंग हेतु पर्याप्त स्थान उपलब्ध होना चाहिए तथा जिसके लिए कोई अतिरिक्त किराया देय नहीं होगा. परिसर में रूफ टॉप/एक्सटरनल वॉल्स पर हार्डवेयर/नेटवर्किंग उपस्कर जैसे वीएसएटी, आरएफ टॉवर आदि के संस्थापन हेतु स्थान उपलब्ध होना चाहिए और ऐसे स्थान हेतु अतिरिक्त किराया देय नहीं होगा.
16.		Sufficient space should be available in the premises for fitting of the outlet unit of split AC on roof top/external walls and no additional rent will be paid for the same. The premises should also have the space for installing Hardware/Networking Equipment on roof top/external walls like VSATs, RF Tower etc. and no additional rent will be payable on such space.

कृते सेन्ट्रल बैंक ऑफ इंडिया
For Central Bank of India,

क्षेत्रीय प्रमुख/REGIONAL HEAD
क्षे. का. अमृतसर/R.O. AMRITSAR.

अनुलग्नक – क/Annexure A

तकनीकी बोली हेतु प्रोफार्मा/Proforma for Technical Bid

सेवा में/To,
क्षेत्रीय प्रबंधक/Regional Manager
सेन्ट्रल बैंक ऑफ इंडिया/Central Bank of India
क्षेत्रीय कार्यालय/Regional Office,
....

विषय : .... स्थित परिसर हेतु तकनीकी बोली.
REG : Technical Bid for premises at ....
संदर्भ : समाचार पत्र .... के अंक दिनांक .... तथा बैंक की वेबसाईट पर प्रकाशित विज्ञापन.
REF : Your advertisement dated_published in .... News Paper and at Bank's website

	स्वामित्व का विवरण/**OWNERSHIP DETAILS**		
1	स्वामी का नाम एवं पता NAMES & ADDRESSES OF THE OWNERS	दूरभाष/चलभाष सं. Tele. /Mobile No.	ई-मेल/e-mail
2	क्या पी.ए.धारक को परिसर लीज/सब-लीज पर देने हेतु शक्तियां प्राप्त हैं ? : हां/ नहीं Whether P A holder has powers to grant premises on lease/sub lease : YES / NO		

3	पी.ए. धारक का नाम एवं पता/ Name & Address of PA holder	
	दूरभाष/चलभाष संख्या ई-मेल पता Telephone/Mobile No. email address	
4	प्रस्तावित परिसर का पता ADDRESS OF THE PREMISES OFFERED	
5	कोई आउटस्टेंडिंग चार्जेज (बंधक/पट्टा/ईजमेंट/उपहार आदि जो संपत्ति के हित संबंधित हो) Any outstanding charges (mortgages / lease / easement/gift/any other interest in the property)	
6	संपत्ति संबंधित कोई लंबित देयताओं (करों/विद्युत/टेलीफोन आदि का) का बकाया Any pending dues on the property (Arrears of taxes/electricity/telephone etc)	
	परिसर का प्रकार **TYPE OF THE PREMISES**	
7	यदि परिसर निर्माणाधीन है **IF THE PREMISE IS UNDER CONSTRUCTION**	
	क्या ऋण की आवश्यकता है ? यदि हां तो विवरण दें. Whether loan required ? if so details.	
	निर्माण का वर्ग Class of construction	
	परिसर के कब्जे की संभवित तिथि Likely date of possession of premise	
8	**यदि परिसर कब्जा देने हेतु तैयार है.** **IF THE PREMISES IS READY FOR POSSESSION**	
	निर्माण का वर्ष Year of construction	
	भवन/निर्माण का प्रकार - भवन के निर्माण का विवरण. आरसीसी निर्माण अथवा लोड बियरिंग ब्रिक कंसट्रक्शन (कृपया उल्लेख करें) Type of building/construction - Details of Construction of the Building. RCC Construction or Load Bearing Brick Construction (please mention)	
	योजना को स्थानीय प्राधिकरणों द्वारा अनुमोदित किया गया है ? (भवन योजना की स्वीकृति की प्रति संलग्न करें) - हां/नहीं Whether plans are approved by the local authorities (attach copy of sanctioned Bldg.Plan) – Yes/No.	

	विभाग से एन.ओ.सी. प्राप्त किया गया है ? - हां/नहीं Whether NOC from the department obtained – Yes/No.	
	क्या कब्जा प्रमाण-पत्र प्राप्त हो चुका है ? (प्रति संलग्न करें) - हां/नहीं Whether occupation certificate has been received (attach copy) – Yes/No.	
	क्या मुख्य सड़क से सीधा मार्ग उपलब्ध है ? - हां/नहीं Whether direct access is available from the main road – Yes/No	
	क्या लिफ्ट सुविधा उपलब्ध है ? - हां/नहीं Whether lift facility is available – Yes/No.	
	स्वत्व विलेक (स्वत्व विलेख की प्रति संलग्न करें) Title Deed (attach copy of title deed)	
	क्या समस्त सांविधिक दायित्वों को चुका दिया गया है ? (आयकर विवरणी, म्यूनिसपैलिटी टैक्स रसीद – वर्तमान तथा अन्य संबंधित दस्तावेज संलग्न करें) - हां/नहीं Whether all statutory obligations are cleared (Please enclose IT Return. Municipality Tax Receipt Current and other supporting documents) – Yes/No.	
9	अवस्थिति Location	
	भवन का प्रकार – आवासीय/संस्थागत/ओद्यौगिक Type of Building Residential/Institutional/Industrial	
	परिसर के आस-पास स्थित नागरिक सुविधाओं यथा विद्यालय, कालेज, अस्पताल का विवरण. Details of civil amenities viz., Schools, Colleges, Hospitals available in and around the premises	
	परिसर के आस-पास अन्य वित्तीय संस्थाओं का विवरण. Details of other financial institutions in and around the premises	
	पुलिस स्टेशन, फायर स्टेशन, डाकघर तथा परिवहन केंद्र से सामीप्य Proximity from police station, fire station, post office and transport centre	
	ऐसे क्षेत्र में अवस्थित है जो कि अपराधयुक्त अथवा असुरक्षित नहीं है तथा एकांत क्षेत्र नहीं है. Located in an area which is not considered crime prone or vulnerable and is not an isolated area.	
	परिसर का इलाका विशेष जोखिमों जैसे आग, बाढ़ जल-भराव आदि से मुक्त है ? - हां/नहीं Whether the locality of the premises is free from Special Hazards like fire, floor, water logging etc. –	

	Yes/No.	
10	तल तथा क्षेत्रफल Floor and area	
	बिल्ट अप एरिया - वर्ग मीटरों/वर्ग फीट में. Built up area in sq.mtrs./Sq.Ft	
	कारपेट एरिया - वर्ग मीटरों/वर्ग फीट में. Carpet area in sq.mtrs./Sq.Ft	
	भू-तल Ground Floor	
	प्रथम तल First floor	
	अन्य, यदि कोई Other, if any	
	कुल कारपेट एरिया - वर्ग मीटरों/वर्ग फीट में. Total Carpet area in sq.mtrs./Sq.Ft	
	छत की ऊंचाई Ceiling Height	
	अन्य तलों पर किराएदारी का विवरण Details of tenancy of other floors	
	भारिबैं के विर्निदेशनों के अनुरूप, सुरक्षा प्रबंधों युक्त आरसीसी स्ट्रांगरूम के निमार्ण हेतु सहमत हैं. Agreeable to construct RCC strong room as per RBI specifications with security arrangements	हां/YES
	एटीएम के संस्थापन हेतु. For installing ATM	
	छत पर वी-सेट एंटिना के संस्थान हेतु स्थान (ग्रामीण/अर्द्ध-शहरी हेतु लागू) Space to install V-SAT antenna on roof-top (applicable for Rural/Semi-Urban)	
	एटीएम मशीन की संस्थापना हेतु 3फेज विद्युत आपूर्ति की उपलब्धता. Availability of 3-phase Power supply for installation of ATM Machine.	
	स्थानीय प्राधिकरणों से सांविधिक अनुमोदन (यदि लागू हों तो) Statutory approvals from local authorities (if applicable)	
11	उपलब्ध सुविधाएं AMENITIES AVAILABLE	
	जल सुविधा की उपलब्धता Water facility available	हां/YES नहीं/NO
	बैंक स्टाफ/ग्राहकों हेतु पार्किंग सुविधा उपलब्ध है. Parking facility for Bank's Staff/Customers	हां/YES, वर्ग मीटर/sq.mtrs वर्ग फीट/sq.ft.

	available	
	क्या 3फेज (केवीए) विद्युत आपूर्ति उपलब्ध है/आपूर्ति की जाएगी? Whether 3 phase (kva) power supply available /will be supplied?	
	महिलाओ तथा पुरुषों हेतु पृथक टॉयलेट उपलब्ध हैं. Separate toilets for ladies and gents	
	पूरे वर्ष के दौरान अभिगम्यता उपलब्ध है. Accessibility throughout the year	हां/YES नहीं/NO
	समुचित रूप वेंटिलेशन उपलब्ध है. Proper Ventilation available	हां/YES नहीं/NO
	उपलब्ध अन्य उपयोगिताओं का विवरण. Details of other utilities available	
	अग्रभाग (न्यूनतम 6-8 मीटर/20-25 फीट) Frontage (at least 6- 8 mtrs./20-25 ft)	
	सड़क से शाखा तक रैंप निर्माण हेतु संभाव्यताएं Possibility of making ramp from road to branch	
	बाहरी दरवाजे पर कालेप्सेबल शटर, बाहरी दीवारों की खिड़कियों तथा वेंटीलेटर्स पर पर ग्रिल्स Collapsible shutters on outer doors, grills on windows and ventilators on outer walls,	
	नियमित डोरयुक्त एक मुख्य प्रवेश तथा एक अतिरिक्त/कालप्सेबल गेट. One main entrance with the regular door and an additional/collapsible gate.	
	क्या समुचित सेनेटरी/सीवेज सिस्टम उपलब्ध है ? Whether proper sanitary/sewage system is available.	
	क्या पॉवर/विद्युत आपूर्ति (पर्याप्त पॉवर आपूर्ति) उपलब्ध है ? - हां /नहीं Whether Power/Electric Supply - Yes/No (Adequate power supply) is available – Yes/No.	
	क्या एंटी लाईटनिंग उपकरण उपलब्ध है ? - हां /नहीं Whether anti-lightening device is provided – Yes/No	
	क्या सहायक विद्युत आपूर्ति (जनरेटर) उपलब्ध ? - हां /नहीं Whether captive power supply (generator) is available – Yes/No.	
	क्या पर्याप्त जल आपूर्ति उपलब्ध है ? - हां/नहीं Whether adequate water supply is available – Yes/No.	
	निविदा (तकनीकी तथा वित्तीय बोलियां दोनों) के प्रत्येक पृष्ठ को केवल प्राधिकृत हस्ताक्षरी द्वारा हस्ताक्षरित किया गया है. The tender (both Technical and financial bids) has	

	been signed on all pages only by the authorized signatory.	
	बढ़ाई गई अवधि सहित यदि कोई हो, पूरी पट्टा अवधि हेतु, परिसर के संबंध में, केवल फाईनेंशियल बिड प्रारूप के अनुसार जिसके सभी तीन कॉलम (रेट, कारपेट एरिया, टोटल रेंट पेयबल) भरे गए हैं और जो परिसर स्वामी/पॉवर ऑफ अटार्नी धारक द्वारा हस्ताक्षरित है, में उद्धरत किराया निवल है, जिसमें सभी कर, सेस, पार्किंग शुल्क आदि शामिल हैं. Rent quoted shall be net inclusive of all taxes, cesses, parking charges etc. related to the premises, till the tenure of lease, including extended tenure, if any, as per financial bid format only by filling up all three columns (under Rate, Carpet Area, Total Rent Payable) and signed only by premises Owner / Power of Attorney Holder only.	
	आपकी बैंक के विर्निदेशनों के अनुरूप, मैं/हम स्ट्रांग रूम के निर्माण हेतु सहमत हूँ/हैं तथा बैंक की आवश्यकताओं के अनुसार प्रस्तावित परिसर में आशोधन करने के साथ-साथ मेरे/हमारे व्ययों पर एटीएम हेतु सिविल स्ट्रक्चर का निर्माण हेतु तैयार हूँ /हैं. I/We further agree to construct the strong room as per your Bank's specifications and ready to carry out modifications as required by the Bank including constructions of ATM civil structure in the proposed premises at our expenses.	
	मेरे द्वारा प्रस्तुत प्रस्ताव प्राईस बिड, खुलने की तिथि से 4 माह हेतु विधिमान्य है. The offer submitted by me valid for 4 months from the date of opening of Price Bid.	
	बैंक के मानक फारमेट के अनुसार लीज-डीड निष्पादित करने हेतु सहमत हैं (मानक फारमेट संलग्न हैं) Agree to execute the Lease Deed agreement in Bank's standard format (Standard format enclosed).	
	मूल पट्टा अवधि....वर्ष की समाप्ति पर किराए में अपेक्षित वृद्धि नोट : केवल प्रतिशत में उल्लेख करें. Enhancement in rent expected after the end of the original lease period of….years. NOTE: Quote in percentage only	05 वर्ष निश्चित अवधि के साथ....वर्ष हेतु जिसमें 05 वर्ष प्रत्येक के 02 विकल्प हैं तथा ऐसी प्रत्येक विकल्प अवधि में @....% किराया वृद्धि. (राशि न लिखी जाए केवल प्रतिशत लिखा जाए). For….years with 05 years certain with 02 options of 05 years each with increase @….% hike in rent during each option period.(only percentage and amount should not be filled up)
	अन्य कोई नियम एवं शर्तें (कृपया उल्लेख करें) Any other terms and conditions (Please specify).	
	(अ)अतिरिक्त फाईनेन्शियल बियरिंग : (a) Additional financial bearing:	

	(ब) नॉन- फाईनेन्शियल बियरिंग : (b) Non- Financial bearingन :	
	कोई अन्य सुसंगत सूचना Any other relevant information	

टिप्पणी/NOTE :

किसी भी तल का कारपेट क्षेत्रफल, वह कवर्ड फ्लोर क्षेत्रफल होगा जिसे भवन के निम्नांकित हिस्सों को छोड़ कर, निकाला जाएगा - सेनेटरी सुविधाएं किसी विशिष्ट मामले में अन्यथा उद्धरत हों को छोड़कर, बरामदा जहां पूर्णत: साथ में हो और आंतरिक रास्तों एवं गलियारों की तरह प्रयोग हो रहा हो को छोड़कर, गलियारे एवं रास्ते जहां आंतरिक रास्तों की तरह प्रयोग हो रहे हों और गलियारे जो भवन हेतु विशेष रूप से हों को छोड़ कर, प्रवेश कक्ष तथा द्वार मंडप, वर्टिकल सन ब्रेक्स, बॉक्स लूवर्स, सीढियां, लिफ्ट हेतु शाफ्टें तथा मशीन कक्ष, बरसातीज, लोफ्ट, गैरेज, वातानुकूलन शाफ्ट तथा वातानुकूलन संयत्र कक्ष, सेनेटरी पाईपों हेतु शाफ्टें तथा गारबेज डक्ट जिनका क्षेत्रफल 2 वर्गमीटर से अधिक हो.

The carpet area of any floor shall be the covered floor area worked out excluding the following portions of the building - Sanitary accommodation except mentioned otherwise in a specific case, Verandahs except where fully enclosed and used as internal passages and corridors, Corridors and Passages except where used as internal passages and corridors exclusive to the unit, Entrance halls and porches, vertical sun brakes, box louvers, Staircase, Shafts and machine rooms for lifts, Barsaties*, lofts ,Garages, Air-conditioning ducts and air-conditioning plant rooms, shafts for sanitary piping and garbage ducts more than 2 sq. mtrs. in area.

तकनीकी बोली में यहां अथवा कहीं भी दरों का उल्लेख नहीं किया जाए.
Rates should not be mentioned here or anywhere in Technical Bid.

क्षेत्रीय कार्यालय, अमृतसर **REGIONAL OFFICE AMRITSAR**

घोषणा/DECLARATION

मैं/हम पुष्टि करते हैं कि उपरोक्त विवरण हमारी सर्वोत्तम जानकारी के अनुसार सही है. मैं/हम आपकी बैंक के स्टेंडर्ड प्रोफार्मा पर सहमति दूंगा/देंगे यदि आप मेरे/हमारे परिसर को उपयुक्त पाते हैं.

I/We confirm that the above particulars are correct to the best of our knowledge. I/We will give the consent as per your Banks standard Performa if you find our premises suitable.

स्थान/PLACE : हस्ताक्षर/SIGNATURE

तिथि/DATE : नाम/NAME :

संलग्नक/Encl :

1. स्वामित्व के साक्ष्य के संबंध में दस्तावेज (कर रसीद/बिजली बिल)/Documents for proof of owner ship (Tax receipt/Electricity Bill)
2. स्थान का नक्शा तथा भवन का नक्शा/Location map and building map.
3. माप के अनुसार तैयार स्केच प्लान/Sketch plan drawn to scale
4. बाहरी तथा आंतरिक स्वरूप प्रदर्शन हेतु छायाचित्र/Photographs showing exterior as well as interior.
5. पूर्णता प्रमाणपत्र/Completion certificate.
6. निर्माण हेतु अनुमति/Permission to construct.
7. भवन के प्रयोग हेतु अनुमति/Building use permission.
8. सक्षम प्राधिकारणों द्वारा प्रमाणपत्र/Certificates from competent authorities.

अनुलग्नक – ख/Annexure B

वित्तीय बोली हेतु प्रोफार्मा/ Proforma for Financial Bid

सेवा में/To
क्षेत्रीय प्रमुख/ Regional Head,
सेन्ट्रल बैंक ऑफ इंडिया/ Central Bank of India,
क्षेत्रीय कार्यालय/ Regional Office,
....

विषय : ....स्थित परिसर हेतु वित्तीय बोली.
REG : Financial Bid for premises at ....

संदर्भ : समाचार पत्र ....के अंक दिनांक .... तथा बैंक की वेबसाईट पर प्रकाशित विज्ञापन.
REF : Your advertisement dated........published in .... Newspaper and at Bank's website

महोदय/Sir,

स्थान ....पर स्थित परिसर के संदर्भ में, मेरे/हमारे द्वारा प्रस्तुत तकनीकी बोली के अनुक्रम में, मैं/हम इस परिसर को निम्न आधार पर पट्टे/किराए पर देने हेतु एतद्द्वारा प्रस्तावित करते हैं/In continuation with the Technical Bid submitted by me / us in respect of premises situated at..........................,I/ We hereby offer the premises on lease / rental basis as under :

क्रम/ Sl.	तल/ Floor	कारपेट एरिया के प्रति व. मी./व. फी. हेतु किराया/ Rent per sq.mtrs. / Sq.Ft of Carpet Area	कुल किराया (रु. प्र. मा. देय)/ Total Rent (Payable p. m. in Rs.)
योग/ Total			

उद्धरत दर में समस्त कर, सेस, सेवा प्रभार, पार्किंग शुल्क आदि शामिल हैं, व.मी./व.फी. कारपेट फ्लोर एरिया की गणना तकनीकी बोली के बिंदु संख्या ....के अनुसार की गई है./The rate quoted is inclusive of all taxes, cess, service charges, parking charges etc., sq.mtrs. / Sq.Ft of carpet floor area calculated as per point..........of Technical bid.

भवदीय/Yours faithfully,

(नाम/ Name............................)
स्थान/Place ....
दिनांक/Date ....